# [Insert School/District Letterhead]

尊敬的家长/监护人:

学生需要健康膳食才能学习。 **[Name of School/School District]** 每个上课日均提供健康膳食。**2024-2025 学年，全体学生将在学校获得免费早餐和午餐。**尽管早餐和午餐均免费，但我们仍然要求您填写此申请表以获得免费和减价校餐。如果许多家庭填写并交回本表，我们目前和将来会从联邦政府获得更多用于免费校餐的资金。我们还将为其他学校计划获得更多资金。填写本表还有助于我们社区向所有孩子提供免费夏季餐点，并向托儿所孩子提供免费餐点。它还可能使您的家庭有资格通过“平价网络连接计划”获得低成本互联网。

学校还提供课后小吃。我们还可能要求您填写本表，以便使您孩子具有获得免费或减价小吃资格。 **[Delete if After School Snack Service is not offered]**

该资料包包括一份免费和减价餐申请表以及说明。它还包括可为您提供帮助的常见问题和答案。您也可以在线填写本表，网址为 **[link for electronic application, if offered, or delete this sentence]**。

您提供的信息将予以保密。我们遵循严格联邦法规，保护您的信息隐私。

如果您有其他问题或需要帮助，请致电 **[phone number]**.

此致

**[Signature]**

**至於其它所有 FNS 營養援助計劃，州或當地機構及其次級受助人必須張貼以下非歧視聲 明：**

按照联邦民权法以及美国农业部（USDA）民权法规与政策规定，本机构禁止出现基于种 族、肤色、国籍、性别（包括性别认同和性取向）、残疾情况、年龄的歧视现象或因之前 的民权活动而进行报复。

计划信息可以英语以外的语言提供。存在残疾情况且需要其它交流方式以获得计划信息 （比如盲文、大字体、录音带、美国手语（American Sign Language））的人应联系负责 实施计划的州或当地机构或USDA的TARGET中心，号码为 (202) 720-2600 (语音及 TTY)，或拨打(800) 877-8339，通过联邦中继服务（Federal Relay Service）与USDA联 系。

如需提交计划歧视投诉，投诉人应填写 AD-3027 表——USDA 计划歧视投诉表，该表可 在以下网站找到：[https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-simplified-chinese.pdf](https://fns-prod.azureedge.us/sites/default/files/resource-files/ad3027-simplified-chinese.pdf)。您也可从 USDA 办公室或拨打(866) 632-9992 获得该表或写信给 USDA。信函必须包含投诉人姓名、住址、电话号码及歧视行为的书面细节以告知民权助 理部长（ASCR）所称民权违法行为的性质及发生日期。完成的 AD-3027 表或信函必须通 过以下方式提交给 USDA：

1. 邮件:
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; or
2. 传真:
(833) 256-1665 or (202) 690-7442; or
3. 电子邮箱:
[program.intake@usda.gov](http://mailto:program.intake@usda.gov/)

本机构提供平等机会。

# [Insert School/District Letterhead]

**常见问题**

1. 我是否需要为每个孩子填写申请表？ 不需要。为家庭中的所有学生使用一份免费和减价校餐申请表。 我们无法批准未完成的申请，因此请务必填写所有必填信息。将已填妥的申请表交回： **[name, address, phone number].**
2. 如果我在本学年收到一封信说我的孩子已经获得免费膳食的批准，我是否应该填写申请表？ 不应该，但请仔细阅读您收到的信件并按照说明进行操作。如果您的资格通知中缺少您家中的某个孩子，请立即联系**[name, address, phone number, e-mail]** 。
3. 我孩子的申请去年获得批准。 我是否需要填一张新申请表？ 需要。 您孩子的申请仅适用于该学年和本学年的前几天。 除非学校告知您的孩子新学年有资格申请，否则您必须提交新申请。
4. 如果我家里有人不是美国公民，我是否可以提交申请？是 。您、您的孩子或其他家庭成员不必是美国公民即可申请免费或减价餐。
5. 谁有资格获得免费或减价餐？今年，我们学校的所有学生都将在学校免费享用早餐和午餐。 但是只有部分学生“有资格申请”免费膳食。 他们是：
	* 家庭中所有领取 **3SquaresVT（SNAP）或Reach Up（TANF）**补助金的孩子。
	* 由寄养机构或法院承担法律责任的寄养儿童。
	* 参加学校的 Head Start 计划的孩子。
	* 符合**无家可归、离家出走**或**移民**定义的儿童。

如果您的家庭收入在《联邦收入资格指南》的限制范围内，则儿童可能“有资格申请”获得免费或减价餐。如果您的家庭收入等于或低于此图表上的限额，则您的孩子可能有资格获得免费或减价餐。

2024-2025 学年联邦收入资格指南

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 家庭规模 | 每年 | 每月 | 每月两次 | 每两周一次 | 每周 |
| 1 | 27,861 | 2,322 | 1,161 | 1,072 | 536 |
| 2 | 37,814 | 3,152 | 1,576 | 1,455 | 728 |
| 3 | 47,767 | 3,981 | 1,991 | 1,838 | 919 |
| 4 | 57,720 | 4,810 | 2,405 | 2,220 | 1,110 |
| 5 | 67,673 | 5,640 | 2,820 | 2,603 | 1,302 |
| 6 | 77,626 | 6,469 | 3,235 | 2,986 | 1,493 |
| 7 | 87,579 | 7,299 | 3,650 | 3,369 | 1,685 |
| 8 | 97,532 | 8,128 | 4,064 | 3,752 | 1,876 |
| 每增加一个家庭成员，请添加 | 9,953 | 830 | 415 | 383 | 192 |

1. 我怎么知道我的孩子是否符合无家可归者、移民或离家出走的资格？您的家庭成员是否缺少永久住址？你们是否一起住在避难所、酒店或安置在其他临时住房中？您的家庭是否按季节搬迁？是否有与您同住的孩子选择离开以前的家？如果您认为家中的孩子符合这些描述并且没有被告知您的孩子将获得免费膳食，请致电或发送电子邮件至 **[school, homeless liaison or migrant coordinator].**
2. 我收到了 WIC。我的孩子是否“有资格申请”免费膳食？ 参与WIC的家庭中的儿童可能有资格申请免费或减价餐，但需要申请膳食。请发送申请。
3. 是否会有人检查我提供的信息？我们可能会与您联系，要求您发送您申报的家庭收入的书面证明。
4. 如果我目前没有资格，我是否可以稍后再申请？可以，您可以在学年中的任何时候申请。 例如，如果家庭收入降至收入限额以下、父母或监护人失业的儿童可能有资格申请免费和减价膳食。 如果您的收入在学年期间有所下降，请提交新申请。 如果您的收入增加，则无需提交新申请。
5. 如果我不同意学校对我的申请的决定怎么办？您应该和您的学校官员谈谈。您也可以致电或写信至： **[name, address, phone number, e-mail]**.
6. 如果我的收入并不总是相同怎么办？列出您通常收到的金额。例如，如果您通常每月的收入为1,000美元，但上个月您少做了一些工作，只赚了900美元，那就记下您每月的收入为1,000美元。如果您通常需要加班，请将其包括在内，但如果您只是偶尔加班，则不要将其包括在内。 如果您失业、工作时间减少或工资降低，请使用当前的收入。
7. 如果有些家庭成员没有收入可以申报怎么办？家庭成员可能无法获得我们要求您在申请中报告的某些类型的收入，或者可能根本无法获得收入。每当发生这种情况时，请在字段中写“0”。但是，如果有任何收入字段留空或为空，则这些字段也将计为零。将收入字段留空时请小心，因为我们会假设您是有意这样做的。
8. 我们在参军。我们是否以不同的方式报告收入？您的基本工资和现金奖金必须作为收入申报。如果您获得任何非基地住房、食物或衣物的现金价值补贴，或者领取家庭生活补充津贴，则还必须将其计入收入。但是，如果您的住房是军用住房私有化计划的一部分，请不要将您的住房补贴作为收入。因部署而产生的任何额外战斗报酬也不包括在收入中。
9. 如果申请表上没有足够空间容纳我的家人怎么办？ 在另一张纸上列出所有其他家庭成员，然后将其附在申请表上。请联系**[name, address, phone number, e-mail] 以接收第二份申请。**
10. 我的家人需要更多帮助。是否还有其他项目可以申请？有很多计划可以帮助您的家人提供食物！
	* 3SquaresVT 可以帮助您在杂货店、农贸市场和网上购买食物。 3SquaresVT 福利每月存入 EBT 卡，该卡就像借记卡一样。要了解如何申请 **3squaresVT** 或其他援助福利，请访问 <https://dcf.vermont.gov/mybenefits> 或致电 **1-800-479-6151。您也可以发短信 VFBSNAP 到 85511。**
	* **如果您是孕妇，或者是有五岁以下孩子的看护人或父母，WIC 可以帮助提供健康食品。给 VTWIC 发短信 85511 或致电 1-800-464-4343。**
	* **致电 2-1-1，详细了解可以提供帮助的程序。 如果您立刻需要食物，2-1-1 也可以帮助您。 2-1-1 呼叫中心每周七天、每天 24 小时提供服务。**

## 如何申请免费和减价校餐

请使用这些说明来帮助您填写免费或减价校餐申请表。即使您的孩子在多所学校就读，您也只需要为每个家庭提交一份申请[School District]。必须完整填写申请表，以证明您的孩子可以享受免费或减价校餐。

请按顺序按照以下说明进行操作！说明的每个步骤都与申请表上的步骤相同。如果您在任何时候不确定下一步该怎么做，请联系[School/school district contact here---phone & email preferred]。

填写申请表时请使用钢笔（不是铅笔），并尽量清晰书写。

|  |
| --- |
| 第 1 步： 列出所有家庭成员，包括婴儿、儿童和 12 年级及以下的学生 |

告诉我们您家中有多少婴儿、儿童和在校学生。成为您家庭的一员他们不必与您有血缘关系。

**我应该在这里列出谁？**

填写此部分时，请包括您家庭中所有符合以下条件的成员：

* 年龄在 18 岁或以下且由家庭收入供养的儿童；
* 在寄养安排下由您照顾，或者有资格成为无家可归者、移民或离家出走的青年；
* 在读学生 [school/school district here]，*不论年龄大小。*

A) *列出每个孩子的名字。* 为每个孩子正楷书写他们的名字、中间名首字母和姓氏。申请表中每个孩子使用一行。正楷书写姓名时，在每个方框中写一个字母，如果空间不足，请停下来。如果孩子人数超过申请表上的行数，请附上第二张纸，上面写上其他孩子所需的所有信息。

B) *列出学校名称和年级。孩子是学生吗？*在“学生”栏下标记“是”或“否”，告诉我们哪些孩子上学。

C) *您是否有寄养孩子？*如果列出的任何儿童是寄养儿童，请标记孩子姓名旁边的“寄养孩子”方框。与您同住的寄养儿童可以算作您的家庭成员，应在您的申请中列出。如果您*只*申请寄养儿童，请在完成第 1 步后，跳至申请的第 4 步和这些说明。

D) *是否有无家可归、移民或离家出走的孩子？* 如果您认为本节中列出的任何孩子都可能符合此描述，请标记孩子姓名旁边的“无家可归、移民、离家出走”框，然后完成申请的所有步骤。

|  |
| --- |
| 第 2 步： 目前是否有家庭成员（包括您）参与以下一项或多项援助计划：3squaresVT 或 Reach Up |

如果您家里有人参与了下面列出的援助计划，您的孩子就有资格申请免费校餐： ● 3squaresVT [食品券] ● Reach Up

A) 如果您家中*没有人*参加上述任何计划：

* *圈上“否”，然后跳到这些说明中的第 3 步和申请表的第 3 步。*
* *将第 2 步留空。*

B) 如果您家中*有人*参与上述任何计划：

* *圈出“是”并提供 3SquaresVT 或 Reach Up 的案件编号。* 您只需要写一个案件编号。如果您参与其中一个计划但不知道自己的案件编号，请致电 **(800) 479-6151 联系福利服务中心。** 如果您在申请中圈出“是”，则必须在申请中提供案件编号。
* *跳到第 4 步。*

|  |
| --- |
| 第 3 步： 报告所有家庭成员的收入 |

1. **报告子女赚取的所有收入。** 请参阅这些说明中标题为“子女收入来源”的图表，并在标有“儿童总收入”的方框中报告家庭中第 1 步中列出的**所有**儿童的合并毛收入。 只有当您与其他家庭成员一起申请寄养子女时，才计算他们的收入。家庭可以选择将与他们同住的寄养儿童列为家庭的一部分

## 如何申请免费和减价校餐（续）

**什么是子女收入？\***

子女收入是指从家庭以外收到的**直接**支付给子女的钱。许多家庭没有任何子女收入。使用下表来确定您的家庭是否有子女收入需要报告。***\*不包括不定期收到的不经常收入，例如为偶尔保姆或修剪草坪而支付的费用。***

|  |
| --- |
| **子女收入来源** |
| **子女收入来源** | **示例** |
| * 工作收入
 | * 孩子有一份赚取薪水或工资的工作。
 |
| * 社会保险
	+ 伤残补助金
	+ 幸存者福利
 | * 儿童失明或残疾，领取社会保险福利。
* 父母一方残疾、退休或死亡，其子女领取社会保险福利。
 |
| * 来自家庭*以外*人员的收入
 | * 某位朋友或亲人*定期*给孩子支付开销。
 |
| * 来自任何其他来源的收入
 | * 儿童从私人养老基金、年金或信托中获得收入。
 |

对于每位成年家庭成员：

**我应该在这里列出谁？**

填写此部分时，请包括您家庭中所有符合以下条件的成员：

* 与您同住并分享收入和支出，*即使他们没有亲属关系，即使他们没有自己的收入。*

请**勿**包括下列人员：

* 与您同住，但得不到家庭收入的支持**，**也不要为家庭贡献收入。
* 已在第 1 步中列出的儿童和学生

**如何填写收入金额和来源？**

***对于每种类型的收入：***

* 使用本节中的图表来确定您的家庭是否有收入需要报告。
* 仅报告**毛收入**中的所有金额。以整数美元报告所有收入。不包括美分。
	+ 毛收入是在税收或扣除前获得的总收入。
	+ 许多人认为收入是他们“带回家”的金额，而不是总的“毛”金额。确保您在此申请中申报的收入未被减少到支付税款、保险费或从您的工资中扣除的任何其他金额。
* 在没有收入可申报的任何字段中写上“0”。任何留空或空白的收入字段都将计为零。如果您写上“0”或将任何字段留空，则表示您证明（承诺）没有收入可供申报。如果地方官员知道或掌握的信息表明您的家庭收入报告不正确，则对您的申请进行有理由地验证。
* 使用每个字段右侧的复选框标记每种收入的接收频率。

B) *列出成年家庭成员的姓名。* 在标有“成年家庭成员姓名（名字和姓氏）”的方框中正楷书写每位家庭成员的姓名。 不要列出您在第 1 步中列出的任何家庭成员。如果第 1 步中列出的孩子有收入，请按照 A 部分第 3 步中的说明进行操作

C) *报告工作收入。* 请参阅这些说明中标题为“成人收入来源”的图表，并在申请表的“工作收入”字段中报告所有工作收入。这通常是从工作中获得的钱。如果您是自雇企业或农场所有者，则需要报告您的净收入。

**如果我是自雇人士怎么办？**

如果您是自雇人士，请将该工作的收入作为**净**额申报。这是通过从您的业务毛收入或收入中减去业务的总运营费用来计算的。

D) *报告来自公共援助/子女抚养费/赡养费的收入*。 请参阅这些说明中标题为“成人收入来源”的图表，并在申请的“公共援助/子女抚养费/赡养费”字段中报告所有适用的收入。不要报告图表上未列出的任何现金价值公共援助福利的价值。如果收入来自子女抚养费或赡养费，则应在此处仅报告法院下令支付的款项。非正式但定期的付款应在下一部分中作为“其他”收入报告。

**如何申请免费和减价校餐（续）**

E) *报告来自养老金/退休金/所有其他收入的收入。* 请参阅这些说明中标题为“成人收入来源”的图表，并在申请表的“养老金/退休金/所有其他收入”字段中报告所有适用的收入。

F) *报告家庭总人数。* 在“家庭成员总数（儿童和成人）”字段中输入家庭成员总数。 此数字必须等于第 1 步和第 3 步中列出的家庭成员人数。如果您的家庭中有未在申请表中列出的成员，请返回并添加他们。列出所有家庭成员非常重要，因为您的家庭规模决定了您获得免费和减价餐的收入截止日期。

G) *提供您的社会保险号的最后四位数字。* 家庭的主要工资收入者或其他成年家庭成员必须在提供的空白处输入他们社会保险号的最后四位数字。即使您没有社会保险号，您也有资格申请福利。如果没有成年家庭成员拥有社会保险号，请将此空格留空，并勾选右侧“如果没有社保险号请勾选”（Check if no SS#）的框格。

**成人的收入来源**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **工作收入** | **公共援助/赡养费/****子女抚养费** | **养老金/退休金/所有其他收入** |
| * 工资、工资、现金奖金
* 自雇（农场或企业）**净**收入
* 罢工福利

**如果您在美国军队服役：*** 基本工资和现金奖金（*不包括战斗工资、FSSA 或私有化*住房补贴）
* 基地外住房、食物和衣物补贴
 | * 失业救济金
* 劳动者报酬
* 补充保障收入 (SSI)
* 州或地方政府的现金援助
* 赡养费
* 子女抚养费
* 退伍军人的福利
 | * 社会保险（包括铁路退休金和黑肺福利）
* 私人养老金或残疾
* 来自信托或遗产的收入
* 年金
* 投资收益
* 赚取的利息
* 租金收入
* *定期*从家庭以外的地方支付现金
 |

|  |
| --- |
| 第 4 步： 联系信息和成人签名 |

**所有申请都必须由家庭中的成年成员签名。** 签署申请，即表示该家庭成员承诺所有信息都已真实完整地报告。**在完成本节之前，还请确保您已阅读申请背面的隐私和民权声明。**

**A)** ***提供您的联系信息。*** 如果有此信息，请在提供的字段中写下您当前的地址。**如果您没有永久住址，这并不意味着您的孩子没有资格申请免费或减价校餐。** 共享电话号码、电子邮件地址或两者均可选，但如果我们需要与您联系，可以帮助我们快速与您联系。

**B)** ***签名并正楷书写您的姓名。*** 在“填写本表的成年人的正楷书写姓名”框中正楷书写您的姓名。 然后在“填写本表的成人签名”框中签名。

**C)** ***写下当天日期。*** 在提供的空格中，在方框中写当天日期。